








Покарання

Straff

-  Adelheid Marie Bwire
-  Melany Pietersen
-  Nataliya Tyshchuk
-  ukrainska / svenska
-  nivå 2

(utan bilder)





Одного дня мама принесла додому багато
фруктів.

...

En dag fick mamma mycket frukt.



“Коли нам можна їх скуштувати?” - запитали ми. “Ми будемо їсти фрукти на вечерю”, - сказала мама.

...

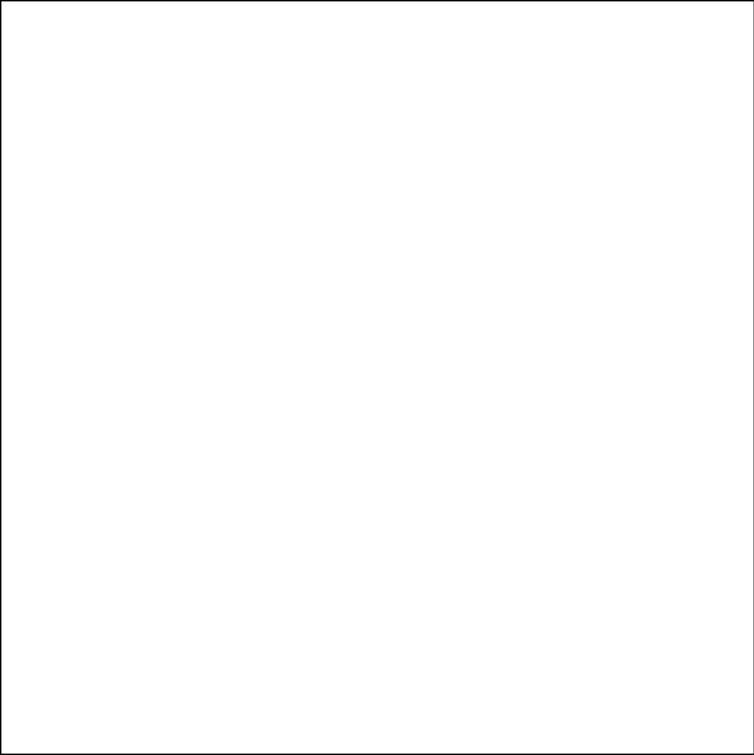
“När kan vi få lite frukt?” frågar vi. “Vi ska äta frukten ikväll”, säger mamma.



Мій брат Рагім – ненажера. Він надкусив усі
фрукти, а потім почав їх їсти.

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla
frukter. Han äter mycket av den.



“Подивись, що зробив Рагім!” - вигукнув мій молодший брат. “Який він неслухняний і жадібний!” - відповіла я.

...

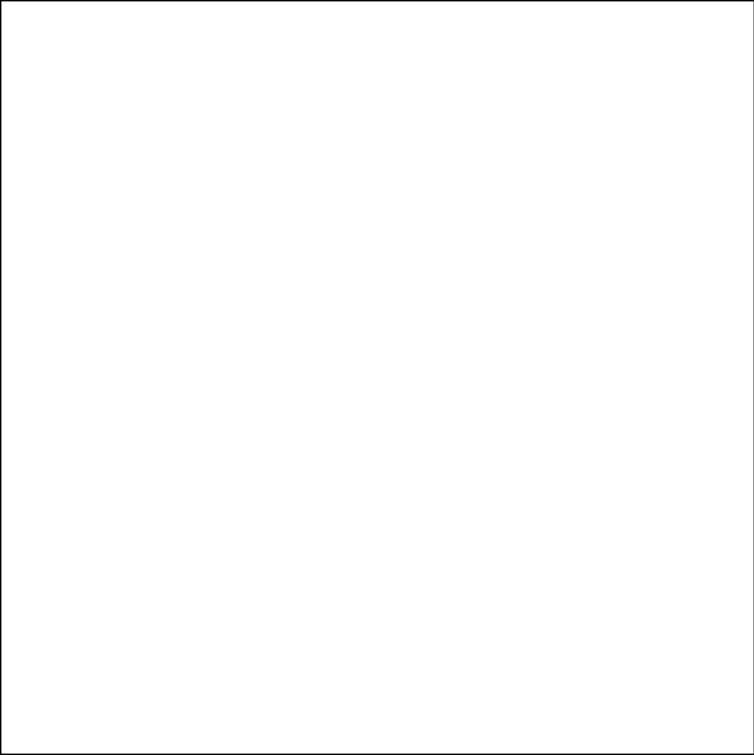
“Titta vad Rahim har gjort!” ropar min lillebror.
“Rahim är olydig och självisk”, säger jag.



Мама розсердилась на Рагіма.

...

Mamma är arg på Rahim.



Ми також були дуже сердиті на Рагіма, але йому було байдуже.

...

Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar sig inte.



“Мамо, ти покараєш Рагіма?” - запитав мій молодший брат.

...

“Ska du inte straffa Rahim?” frågar lillebror.



“Невдовзі Рагім сам пожалкує про те, що зробив”, - відповіла мама.

...

“Rahim, du kommer snart ångra dig”, varnar mamma.



Рагімові стало зле.

...

Rahim börjar må illa.



“Мене дуже болить живіт”, - застогнав він.

...

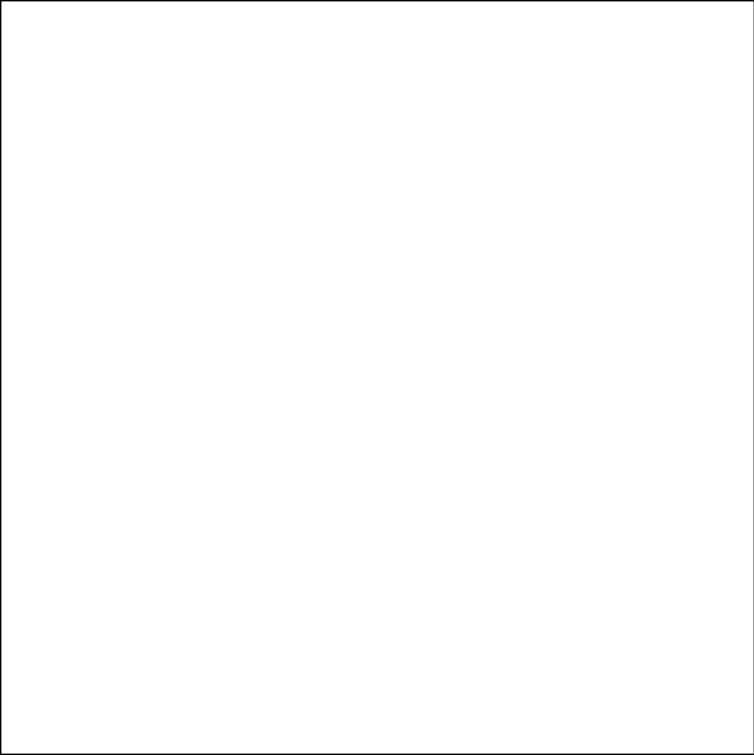
“Jag har så ont i magen”, viskar Rahim.



Мама знала, що це може статися. Рагім сам себе покарав!

...

Mamma visste att detta skulle hända. Frukten straffar Rahim!



Згодом Рагім попросив пробачення. Він пообіцяв, що більше ніколи такого не зробить. Ми йому повірили.

...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. "Jag ska aldrig vara så girig igen", lovar han. Vi tror alla på honom.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Покарання

Straff

Skriven av: Adelheid Marie Bwire

Illustrerad av: Melany Pietersen

Översatt av: Nataliya Tyshchuk (uk), Erika Braas (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).